



CHAPITRE 51

Loi concernant les emprunts des commissions scolaires de Montréal

[Sanctionnée le 4 mai 1944]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1890,
c. 53,
a. 3a, am.

1. L'article 3a de la loi 54 Victoria, chapitre 53, décrété par l'article 1 de la loi 6 George VI, chapitre 74, modifié par l'article 1 de la loi 7 George VI, chapitre 53, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Émissions
en séries.

“Les nouveaux bons ou obligations visés à l'alinéa précédent peuvent être émis en séries établies de manière à comporter le plein remboursement de l'emprunt par versements annuels sensiblement égaux pendant la durée totale fixée par la disposition qui l'autorise; en ce cas, le trésorier de la cité de Montréal doit retenir sur le produit annuel de la taxe scolaire, au lieu de la somme prévue au paragraphe *d* de l'article 3, le montant requis pour acquitter les intérêts ainsi que les bons ou obligations venant à échéance chaque année.”

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 51

An Act respecting the loans of the School Boards of Montreal

[Assented to, the 4th of May, 1944]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3a of the act 54 Victoria, 1890, chapter 53, as enacted by the act 6 George VI, chapter 74, section 1, and amended by the act 7 George VI, chapter 53, section 1, is again amended by adding thereto the following paragraph:

“The new bonds or debentures contemplated in the preceding paragraph may be issued in series so arranged as to enable the whole loan to be repaid by annual and substantially equal instalments during the complete term fixed by the provision by which it is authorized; and in such case the treasurer of the city of Montreal shall retain, out of the yearly proceeds of the school tax, instead of the sum contemplated in paragraph *d* of section 3, the amount required to pay the interest as well as the bonds or debentures maturing each year.”

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force